

Kaitserõivad mootorsae kasutajatele. Osa 7: Nõuded mootorsae kaitsekinnastele

Protective clothing for users of hand-held chainsaws
- Part 7: Requirements for chainsaw protective
gloves.

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

<p>Käesolev Eesti standard EVS-EN 381-7:2000 sisaldab Euroopa standardi EN 381-7:1999 ingliskeelset teksti.</p> <p>Käesolev dokument on jõustatud 11.01.2000 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.</p>	<p>This Estonian standard EVS-EN 381-7:2000 consists of the English text of the European standard EN 381-7:1999.</p> <p>This document is endorsed on 11.01.2000 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation.</p> <p>The standard is available from Estonian standardisation organisation.</p>
--	---

<p>Käsitlusala: This European Standard specifies the requirements which apply when assessing the protective offered by protective gloves against cutting by a hand-held chainsaw.</p>	<p>Scope: This European Standard specifies the requirements which apply when assessing the protective offered by protective gloves against cutting by a hand-held chainsaw.</p>
--	--

ICS 13.340.40

Võtmesõnad: chainsaw, gloves, protective clothing

ICS 13.340.40

English version

Protective clothing for users of hand-held chain saws

Part 7: Requirements for chain saw protective gloves

Vêtements de protection pour
utilisateurs de scies à chaîne tenues à
la main – Partie 7: Exigences pour les
gants de protection contre les scies à
chaîne

Schutzkleidung für Benutzer von
handgeführten Kettensägen – Teil 7:
Anforderungen an Schutzhandschuhe
für Kettensägen

This European Standard was approved by CEN on 1999-05-19.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

The European Standards exist in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, the Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, and the United Kingdom.

CEN

European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels

Contents

	Page
Foreword	2
Introduction	3
1 Scope	3
2 Normative references	3
3 Definitions	3
3.1 Chainsaw protective gloves	3
3.2 Cuff	3
3.3 Metacarpus	4
3.4 Five-finger glove	4
3.5 Mitt	4
3.6 One-finger mitt	4
3.7 Protective material	4
3.8 Protective coverage	4
3.9 Specified protective area	4
4 Designs	4
4.1 Designs of gloves	4
4.2 Design A	4
4.3 Design B	5
4.4 Attachment of protective material	5
5 Performance requirements	5
5.1 General	5
5.2 Protection against general mechanical risks	5
5.3 Protection against chainsaw cutting	6
5.4 Ergonomic requirements	6
6 Marking	6
7 Information supplied by the manufacturer	6
8 Pictogram	7
Annex A (informative) Selection advice	8
Annex ZA (informative) Clauses of this European Standard addressing essential requirements or other provisions of EU Directives ..	12

Foreword

This European Standard has been prepared by Technical Committee CEN/TC 162 "Protective clothing including hand and arm protection and lifejackets" the secretariat of which is held by DIN.

The European Standards for "Protective clothing for users of hand held chainsaws" are the following:

EN 381-1	Protective clothing for users of hand held chainsaws - Part 1: Test rig for testing resisted cutting by a chainsaw
EN 381-2	... - Part 2: Test rig for leg protection
EN 381-3	... - Part 3: Test methods for footwear
EN 381-4	... - Part 4: Test method for chainsaw protective gloves
EN 381-5	... - Part 5: Requirements for leg protectors
EN 381-7	... - Part 7: Requirements for chainsaw protective gloves
EN 381-8	... - Part 8: Test methods for chainsaw protective gaiters
EN 381-9	... - Part 9: Requirements for chainsaw protective gaiters

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by January 2000, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by January 2000.

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association and supports essential requirements of EU Directive 89/686/EEC.

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this standard.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Introduction

This European Standard forms part of a series concerned with personal protective equipment designed to protect against the risks arising from the use of hand-held chainsaw. As far as is known all chainsaws are designed for right handed use and therefore all protective clothing designs and requirements have assumed right handed use. Protection can not be adequate for left handed use.

No protective equipment can ensure 100% protection against cutting by a hand-held chainsaw.

Nevertheless, experience has shown that it is possible to design protective equipment which offers a certain degree of protection.

Different functional principles can be applied in order to give protection.

These include:

- chain slipping: on contact the chain does not cut the material;
- clogging: fibres are drawn with the chain into the drive sprocket and block chain movement;
- chain braking: fibres have a high resistance to cutting and absorb rotational energy, thereby reducing the chain speed.

Often more than one principle is applied.

1 Scope

This European Standard specifies the requirements for gloves for resistance to cutting by a chainsaw when assessed by the test method described in EN 381-4. The requirements are also given for marking and for the provision of information to be supplied by the manufacturer including criteria for the selection of appropriate gloves, and instructions for use.

2 Normative references

This European Standard incorporates, by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendments or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies.

EN 381-4:1999	Protective clothing for users of hand-held chainsaw - Part 4: Test method for chain-saw protective gloves
EN 381-5:1995	Protective clothing for users of hand-held chainsaw - Part 5: Requirements for leg protectors
EN 420:1994	General requirements for gloves
EN 388:1994	Protective gloves against mechanical risks

3 Definitions

For the purposes of this European Standard, the following definitions shall apply:

3.1 chainsaw protective glove

any product which protects a hand against cutting by a hand-held chainsaw.

3.2 cuff

the portion of a glove which covers the wrist.